

## ຮຽນຜູ້ບໍລິການອາຫານ

ເຜື່ອໃຫ້ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທຶນແທນຕາມອັດຕາຂອງຂັ້ນນິ້ງ (tier I) ທາວີວ່າຖ້າທ່ານຫາກປະສົງຢາກໄດ້ຮັບເງິນທຶນຄ່າອາຫານທີ່ບໍລິການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເອງພາຍໃຕ້ໂຄງການອາຫານສ້າຫລັບລ້ວງດຸດັກແລະຜູ້ໃຫຍ່(CACFP) ຂອງກະຊວງກະເສດຂອງສະຫະລັດ (USDA) ທ່ານຈະຕ້ອງກອກຝອຮົມຄໍາຮ້ອງຂໍກິນອາຫານຝຣີ (Meal Benefit Form) ທີ່ສອດມາພ້ອມນັ້ນ ແລະເຊັ່ນຊື່ຂອງທ່ານແລ້ວສົ່ງກັບຄືນໃຫ້ພວກເຮົາ.

**ເງື່ອນໄຂເຜື່ອໃຫ້ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທຶນຄ່າອາຫານ ໃນຖານະເບັນສຖານທີ່ດູແລະເດັກຍານກາງເວັ້ນຂັ້ນນິ້ງ(Tier I):** ເຜື່ອໃຫ້ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທຶນແທນຕາມອັດຕາຂອງຂັ້ນນິ້ງ (tier I) ທີ່ຈໍາຍໃຫ້ຫລາຍກວ່າຂັ້ນສອງສ້າຫລັບຄ່າອາຫານທີ່ບໍລິການໃຫ້ເດັກນ້ອຍທີ່ທ່ານຮັບດູແລຍໍ່ໃນບ້ານຂອງທ່ານທີ່ທ່ານໄດ້ຈັດໃຫ້ເບັນສຖານທີ່ຮັບດູແລະເດັກຍານກາງເວັ້ນນັ້ນ ທ່ານຈະຕ້ອງ:

- ນີ້ບ້ານເຮືອນ ຫລືອາໃສຢູ່ໃນເຂດທີ່ມີຄວາມຂັດສິນຫາງເສຸກິດ (ຫຼຸກຍາກ) ຕາມທີ່ກໍາລົດໂດຍສຳເນົາໃຫ້ໄດ້ເລັກຈາກການກວດກາຈໍານວນນັກຮຽນຕາມໂຮງຮຽນຕ່າງໆ ຫລືບໍ່ກໍາຕ້ອງ
- ສແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມຂັດສິນຫາງເສຸກິດສ່ວນບຸກຄົນຄໍໄຕທ່ານເອງຫລືຄອບຄົວໂດຍການກອກ (ຕອບຄໍາຖານໃນ) ຝອຮົມຄໍາຮ້ອງຂໍກິນອາຫານຝຣີ

ຫ້ອງການຂອງພວກເຮົາຈະຕັດສິນວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂຖືກຕ້ອງສ້າຫລັບການເບັນສຖານທີ່ດູແລະເດັກຂັ້ນນິ້ງ (tier I) ທາວີບໍ່ໂດຍຮິງຕາມຂັ້ນນຸ່ມທີ່ທ່ານຕອບໄປຢູ່ໃນຝອຮົມຄໍາຮ້ອງຂໍກິນອາຫານຝຣີນັ້ນ. ເຜື່ອໃຫ້ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທຶນແທນຕາມອັດຕາຂອງຂັ້ນນິ້ງ (tier I) ພາຍໃຕ້ເງື່ອນໄຂຂອງຄວາມຂັດສິນຂອງເສຸກິດສ່ວນບຸກຄົນນັ້ນ ທ່ານຈະຕ້ອງ:

- ຢື່ນຝອຮົມຄໍາຮ້ອງຂໍກິນອາຫານຝຣີທີ່ທ່ານກອກຂັ້ນນຸ່ມລົງໃສ່ແລະເຊັ່ນຊື່ຢັ້ງຢືນ
- ໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານໄດ້ລາຍງານລາຍໄດ້ຫຼຸກປ່າງຂອງຄອບຄົວ ບໍ່ແມ່ນແຕ່ລາຍໄດ້ຈາກຫຼຸລະກິດດູແລະເດັກຢູ່ກັບບ້ານຂອງທ່ານເທົ່ານັ້ນ
- ມີເອກສານຢັ້ງຢືນລາຍໄດ້ຂອງທ່ານຢ່າງຜຽງຝໍ ເຜື່ອສແດງວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂຖືກຕ້ອງ ຂີງຕາມຄວາມຂັດສິນຫາງເສຸກິດສ່ວນບຸກຄົນ ແລະ
- ພາຍໃຕ້  ໃສຂໍ 5 ໃນໃບຄໍາຮ້ອງເຜື່ອສະແດງວ່າທ່ານເປັນຜູ້ໃຫ້ການບໍລິການດູແລະເດັກຢູ່ກັບບ້ານຂອງທ່ານ ແລະທ່ານຢ່າງຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍກິນອາຫານຝຣີຕາມອັດຕາຂອງຂັ້ນນິ້ງ (tier I)

ຕາມກົດໝາຍແລ້ວ ຫ້ອງການຂອງພວກເຮົາຕ້ອງຟືສູດຂັ້ນນຸ່ມກ່ຽວກັບລາຍໄດ້ທີ່ທ່ານແຈ້ງຢູ່ໃນຝອຮົມຄໍາຮ້ອງຂໍກິນອາຫານຝຣີ ນັ້ນ ວ່າຖືກຕ້ອງຫລືບໍ່. ກະລຸນາຄັດເອກສານຢັ້ງຢືນລາຍໄດ້ຂອງທ່ານນາພ້ອມກັບຝອຮົມຄໍາຮ້ອງນັ້ນ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານດໍາເນີນຫຼຸລະກິດດູແລະເດັກຢູ່ກັບເຮືອນຂອງທ່ານໃນປີກາຍນີ້ ໃຫ້ຄັດສ້າເນີນໃບແຈ້ງໝາສີລາຍໄດ້ (Tax Return) ສ້າຫລັບປີລ່າສຸດຂອງທ່ານນາພ້ອມດ້ວຍສັບນິ້ງ ໂຮມຫັ້ງ Schedule C. ເອກສານຢັ້ງຢືນລາຍໄດ້ອາດມີໂຮມຫັ້ງ:

- ໃບແຈ້ງລາຍໄດ້ປະຈຳອາຫີດ ສອງອາຫີດ ຫລືເດືອນ ຂອງສາຊີກໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານຫຼຸກາຄົນໂຮມຫັ້ງສາມີ ຂອງທ່ານນຳໆ
- ສ້າເນີນໃບແຈ້ງພາສີລາຍໄດ້ສັບລ່າສຸດ(tax return form) ທີ່ສແດງເຖິງລາຍໄດ້ອັນຖືກຕ້ອງຂອງທ່ານ
- ໃບແຈ້ງລາຍໄດ້ຄື່ນງຂອງສາຊີກໃນຄອບຄົວຫຼຸກຄົນ
- ຫລັກຖານຢັ້ງຢືນລາຍໄດ້ໂຮມຫັ້ງໜີດຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານໃນເດືອນແລ້ວ ພ້ອມດ້ວຍໃບແຈ້ງລາຍໄດ້ແລະລາຍຈ່າຍສ້າຫລັບເດືອນດັ່ງກ່າວນຳໆ.

## ເງື່ອນໄຂແມ່ນວ່າໃຫ້ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທິດແຫນຄ່າອາຫານທີ່ບໍລິການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເອງ:

ທ້າຫານປາຖານຢາກໄດ້ເງິນທິດແຫນຄ່າອາຫານທີ່ບໍລິການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເອງ ທ່ານກໍຈະຕ້ອງກອກແລະເຊັ່ນຝອຣນ໌ຂໍກິນເຂົ້າ ຜົກ. ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະອາໃສແກິດຕໍາລົງຊີວິດຢູ່ໃນເຂດທີ່ບໍ່ວ່າເປັນເຂດນຶ່ງທີ່ທຸກຍາກມີຄວາມຂັດສິນຫາງເສັຖາກິດກໍຕາມ ຕາມລະບຽບການຂອງໂຄງການອາຫານສໍາຫັດລວງເຕັກແລະຜູ້ໃຫຍ່(CACFP) ແລ້ວທ່ານຈະຕ້ອງກອກແລະເຊັ່ນຝອຣນ໌ທີ່ ວ່ານັ້ນ ທ້າຫາກທ່ານປາຖານຢາກໄດ້ຮັບເງິນທິດແຫນຄ່າອາຫານທີ່ບໍລິການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເອງ ຫາງຫ້ອງການຂອງເຮົາ ອາດຈະ ກວດສິນເປົ້ງວ່າຂັ້ນນີ້ທີ່ທ່ານແຈ້ງມາກ່ຽວກັບລາຍໄດ້ຂອງທ່ານນັ້ນຖືກຕ້ອງຫຼືບໍ່ ແຕ່ວ່າໃນກໍລະນີແບບນີ້ພວກເຮົາບໍ່ ຈໍາເປັນຕ້ອງກວດສິນກໍໄດ້. ໃນກໍລະນີນີ້ ທ່ານບໍ່ຕ້ອງຄັດເອກສານຢັ້ງຍືນລາຍໄດ້ນາມໆ ນອກຈາກວ່າຫາງເຮົາຈະບໍ່ບອກຢ່າງ ເຈະຈົງວ່າໃຫ້ທ່ານຄັດເອກສານດັ່ງກ່າວມານໆ.

ທ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ອາໃສຢູ່ໃນເຂດທີ່ຖືກກໍາມີດ້ານີ້ບໍ່ວ່າເປັນເຂດທີ່ມີຄວາມຂັດສິນຫາງເສັຖາກິດແລະທ່ານເວີອກທີ່ຈະບໍ່ກອກ ຜົກນີ້ ຖລືວ່າທ່ານບໍ່ມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບອາຫານຝົກ ຖລືກລຸດຮາຄາ ທ່ານກໍຈະໄດ້ຮັບເງິນທິດແຫນຄ່າອາຫານທີ່ບໍລິການໃຫ້ເຕັກ ນ້ອຍທີ່ທ່ານຮັບດຸແລຢູ່ກໍບເຮືອນຂອງທ່ານນັ້ນ ຕາມອັດຕາຂອງຂັ້ນສອງ (tier II) ທີ່ຈ່າຍໝ້ອຍກວ່າ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ ທ້າຫາກວ່າ ສາຖານທີ່ດຸແລເດັກຂອງທ່ານໄດ້ຖືກຈັດແລວ່າເປັນສາຖານທີ່ດຸແລເດັກຍານກາງເວັ້ນຂັ້ນນີ້ (tier I) ຍ້ອນວ່າຕັ້ງຢູ່ໃນເຂດທີ່ຖືກ ບໍ່ວ່າເປັນເຂດທີ່ມີຄວາມຂັດສິນຫາງເສັຖາກິດ ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນກອກຝອຣນ໌ກໍໄດ້ ເວັ້ນເສັຍແຕ່ວ່າທ່ານຢາກໄດ້ຮັບເງິນທິດແຫນ ຄ່າອາຫານ ປໍ່ບໍລິການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເອງ. ທ້າຫາກທ່ານບໍ່ຮູ້ວ່າທ່ານອາໃສຢູ່ໃນເຂດທີ່ມີຄວາມຂັດສິນຫາງເສັຖາກິດຫຼືບໍ່ນັ້ນ ໃຫ້ສອບຖານ ໄປຢັ້ງອົງການທີ່ອຸປ່ຽນທ່ານ.

## ຂໍປະຕິບັດສໍາຫັດລັບທຸກຄອບຄົວ:

ກະຊວງກະເສດຂອງສະຫະລັດ (USDA) ປຶ້ງບຸກຄົນກຸ່ມນີ້ ຈະເປັນຜົນອົງກັນຫຼືບໍ່ກໍຕາມ (ແຕ່ບໍ່ແມ່ນຜູ້ອາໃສຢູ່ທີ່ຜັກຫຼິ ສາຖານັ້ນໃດນີ້) ທີ່ດໍາລົງຊີວິດຢູ່ຮ່ວມກັນເປັນໝ່ວຍເສັຖາກິດໝ່ວຍນີ້ (ຄືຈ່າຍຄ່າຢູ່ກິນຮ່ວມກັນ)ນັ້ນ ເປັນຄອບຄົວນີ້. ເພາະນັ້ນ ລາຍໄດ້ທີ່ລາຍງານລົງໄປໃນຝອຣນ໌ຄໍາຮ້ອງຂໍກິນເຂົ້າຝົກ ຈະຕ້ອງໂຮມເອົາລາຍໄດ້ໂຮມຫັ້ງໜີຂອງສາຊີກທຸກໆຄົນໃນຄອບຄົວ ຂອງທ່ານໄດ້ຍັງແຍກຕາມແຫວ່ງຂອງລາຍໄດ້. ທ້າຫາກວ່າລາຍໄດ້ຂອງເດືອນແລ້ວນີ້ບໍ່ສ້ອນເຖິງລາຍໄດ້ໂຕຊີງປະຈໍາເດືອນຂອງທ່ານ ທ່ານຈະຄາດຄະເນເອົາກໍໄດ້. ທ້າຫາກວ່າບໍ່ໄດ້ມີການປ່ຽນແປງທີ່ສໍາຄັນໃດງານເກີດຂຶ້ນ ທ່ານຈະໃຊ້ໄຕເລັກຂອງລາຍໄດ້ສໍາຫັດ ເດືອນທີ່ແລ້ວເປັນຜົນຖານໃນການຄາດຄະເນກໍໄດ້. ທ້າຫາກວ່າລາຍໄດ້ຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານມີຈຳນວນເຫົ້າກັບ ພົກວ່າມີ້ອຍ ກວ່າຈຳນວນລາຍໄດ້ສໍາຫັດຄອບຄົວຂາດດວກກັບຄອບຄົວຂອງທ່ານທີ່ບໍ່ອອກຢູ່ໃນຕາຕລາງລາຍໄດ້ (Income Chart) ທີ່ຄັດແນບນາພົມນີ້ ທ່ານກໍຈະໄດ້ຮັບເງິນທິດແຫນໃນອັດຕາສູງກວ່າ.

ທ່ານຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ພວກເຮົາຊາບທ້າຫາກວ່າລາຍໄດ້ຂອງທ່ານເຜີ່ນຂັ້ນໃນລະວ່າງບີນັ້ນ. ການກວດລົງໃດງານກໍຕາມໃນຈຳນວນ ສາຊີກຄອບຄົວຫຼິວຫຼັກມີການເຜີ່ນຂັ້ນໃນຈຳນວນລາຍໄດ້ທີ່ສູງກວ່າ \$50 ຕໍ່ເດືອນ ຫລື \$600 ຕໍ່ປີ ກໍຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງແລະລາຍງານ ໃຫ້ເຮົາຊາບ. ທ້າຫາກວ່າໃນເດືອນກ່ອນ ທ່ານໄດ້ຮັບຝູດສແຕນ ຫຼືໄດ້ຮັບຜົນປ່ອຍດາງໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຊົ່ວຄາວແກ່ຄອບຄົວທີ່ຂັດສິນ (TANF) ຫຼືຈາກໂຄງການແຈກອາຫານໃນເຂດຫຼາວຂອງເຜົ້າອິນເດັ່ນແດ່ຍແດງ (FDPIR) ແລະໄດ້ແຈ້ງໝາຍເລກ ການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານພ້ອມຫັງຄັດຫັກຖານຢັ້ງຍືນນາພ້ອມ ທ່ານກໍຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ພວກເຮົາຊາບເມື່ອໄດ້ທີ່ທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນປ່ອຍດາງລ້ານັ້ນແລ້ວ. ນອກນີ້ທ່ານຄວນແຈ້ງໃຫ້ພວກເຮົາຊາບເຊັ່ນກັນທ້າຫາກວ່າທ່ານຕົງງານ ແລະກາຍເປັນຄົນວ່າງງານ ແລະລາຍໄດ້ທີ່ເສັຍໄປໃນລະວ່າງທີ່ທ່ານວ່າງງານນັ້ນເຮັດໃຫ້ລາຍໄດ້ຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານຕົງຢູ່ພາຍໃນລະດັບຂອງລາຍໄດ້ ທີ່ອ່ານວຍໃຫ້ທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບເງິນທິດແຫນນັ້ນ.

## ການຮັກສາຄວາມລັບກໍຽວຂ້ອງບໍ່ມູນໃນຝອຣົນຄໍາຮ້ອງຂໍກິນເຂົ້າຝຣີ:

ທາງຫຼັອງການຂອງເຮົາຈະໃຊ້ຂ້ອງບໍ່ມູນໃນຝອຣົນນີ້ສໍາຖລັບຕັດສິນວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂຖືກຕ້ອງແລະມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບເງິນທຶດແຜນຕາມອັດຕາຂັ້ນນີ້ (tier I) ຫຼືບໍ່ພວກເຮົາອາດຈະມອບຂ້ອງບໍ່ມູນໃນຝອຣົນຂອງທ່ານນີ້ໃຫ້ແກ່ບັນດາເຈົ້າໝ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຄື່ນງ ເຊັ່ນໂຄງການອາຫານບໍາລຸງເດັກ ໂຄງການອະນາມີຍ ແລະໂຄງການສຶກສາເຝື່ອຈະໄດ້ຕັດສິນວ່າທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜິດປົງດາກໂຄງການເກົ່ານັ້ນໜີບໍ່.

## ການຈໍາແນກກິດກັນໃນໂຄງການ:

ກະຊວງກະເສດຂອງສະຫະລັດ (USDA) ຕ້າມຈໍາແນກກິດກັນ ຍັນ ເຊື້ອຊາດ, ຜິວຜັນ, ຊາດກໍາເນີດ, ແດ, ວັນ ຫລືຄວາມຜິການຢູ່ໃນໂຄງການແລະກິດຈະກັນທຸກຢ່າງຂອງກະຊວງ. ບຸກຄົນຜິການທີ່ຕ້ອງໃຊ້ອຸປກອນແນວໜຶ່ນເຝື່ອສອບຖານກໍຽວກັບໂຄງການຕ່າງໆ (ເຊັ່ນຕ້ອງການໃຊ້ຕົວໜັງສີ ຂອງຄົນຕາບອດ ຕ້ອງການເອກກະສານທີ່ພິມດ້ວຍໂຕໜັງສີໃຫຍ່ ຕ້ອງການເຫບສຽງ ຫລືອື່ນງ) ຄວນຕິດຕໍ່ໄປຢ້າງສູນກາງ TARGET ຂອງກະຊວງກະເສດທີ່ເລັກໂທ (202) 720-2600 ສໍາລັບທັງສຽງເວົ້າ ແລະ ອຸປກອນສື່ສານຫາງໄກສໍາຖລັບຄົນຫຼຸໝວກ (Voice and TDD).

ຖ້າທ່ານຢາກສົ່ງໜັງສີຮອງຫຼຸກ ກໍຽວກັບການຈໍາແນກກິດກັນ ໃຫ້ຂຽນສົ່ງໄປຢ້າງທີ່ຢູ່ນີ້: USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326 - W, Whitten Building, 14<sup>th</sup> and Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20250-9410 ຫລືໃຫ້ໂທຮະສັບໄປຢ້າງ (202) 720-5964 ສໍາລັບທັງ (Voice and TDD). ກະຊວງກະເສດສະຫະລັດ USDA ເປັນນາຍຈ້າງ ແລະ ອົງການທີ່ໃຫ້ໂອກາດເຫັນຫຽນກັນແກ່ທຸກໆຄົນ.

ຂອບໃຈໃນຄວາມຮ່ວມມືຂອງທ່ານ

ດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ

---

ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຕາງໝາອົງການອຸປະກັນ

ວັນທີ